

Pocket: 1

Around 聽在

~ A collection of artists and critics' ear-witness accounts of Around sound art festival 2009, and their latest reflections on "sound art" and listening ~

Contributing writers: Akio Suzuki 鈴木昭男, Black 素黑, Carlo Fossati, Cédric Maridet, Dajuin Yao 姚大鈞, Edwin Lo 羅潤庭, Eugene Tan, Felix Hess, Jérôme Joy, Kawai Shiu 蕭家偉, Lau Gukzik 劉掬色, Mike Cooper, William Lane, Yan Jun 顏峻

Publisher: soundpocket 聲音掏腰包

Editor: Yeung Yang 楊陽

370 pages + 1 CD of 12 recordings (75'42")

in English and Chinese + French, Italian and Japanese

ISBN 978-988-19480-1-4

Price 300 (30% off for full time student)

'Writers write not only about "sound art" per se, but of listening-to, listening-before and listening-after.'

– Yeung Yang, curator of Around sound art festival 2009

《Around 聽在》 is the first book published by *soundpocket*, a registered charity promotes sound art and its research and education in Hong Kong. The title of this book is derived from *Around* sound art festival 2009 – a festival of listening and the first of its kind in Hong Kong. Artists, curators, critics and musicians contribute 16 essays on listening in less noticed places in Hong Kong like Motat on Lamma Island, empty public housing estates in Wong Chuk Hang, and listening to frogs and rivers, listening to distance. The book includes a CD with 12 recordings of site-specific works presented in the festival.

About *Around* sound art festival

Reaching its second year, *Around* sound art festival continues to highlight the importance of listening in art. The title of the festival and the book "Around" is an extension of the name "soundpocket". They both emphasize compartment and bearing, what lies around and makes them possible. The Chinese title of Around is *ting zai* (Putonghua) and *ting joi* (Cantonese). It means both "listen at" or "listen in", and "listen to be". When used as part of a phrase, *ting joi* designates the place and time of listening, for instance, "*ting joi* Lamma" means to listen in Lamma, and "*ting joi* 2009" means to listen in 2009. The broader meaning of "to be" is the human horizon against which all listening activities are experienced and understood.

First published 2010

Enquiry: listen@soundpocket.org.hk

<http://soundpocket.org.hk>

Essays:

Lamma Island, a few diary entries – Yan Jun 顏峻
History of Scenes #1: fragments, sound, memory – Edwin Lo 羅潤庭
The Landscape Portraits of Donna Ong – Engene Tan
Miki Yui – Carlo Fossati
Akio Suzuki – Akio Suzuki 鈴木昭男
When i Listen to Akio's Stoneflute... – Felix Hess
EXTENDED MUSIC - "OUT IN THE OPEN" – Jérôme Joy
it should not be there but it is there...somewhere around my diary – Kawai Shiu 蕭家偉
Sounding Out/ doors – William Lane
Erasing the visible – Jaffa Lam's Sound Tree – Dr Cédric Maridet
FROM SCIENCE TO SENSITIVITY – Felix Hess
Water/Rivers/Oceans/Beaches and Tales from a Reluctant Swimmer/ Virtual Surfer – Mike Cooper
Stereo Worlds As Everyday Art – Yan Jun
Sound, Island, Wisdom, Around, and the Passion that I see – Gukzik Lau 劉掬色
Silence. Sound. Healing – Black 素黑
To What Do We Open Our Ears? – Dajuin Yao 姚大鈞

CD Track List:

1

Miki Yui

Island

six-channel sounds for abandoned houses

Motat Village, Lamma Island

2 – 5

YC Teo

Compositions for *Landscape Portraits (Rooms I – IV)* with Donna Ong

Abandoned houses in Tung O, Lamma Island

6

Akio Suzuki

untitled

Durational performance

old school ground, Motat Village, Lamma Island

7

Kacey Wong

Mind Stir

Installation outside kapok

St Francis Yard, Wanchai

May – June 2009

This recording from Mind Stir re-installed at soundpocket

8

Kawai Shiu with Hong Kong New Music Ensemble

Tung O Processional

Tung O, Lamma Island

9

Cedric Maridet

Recordings & composition from Jaffa Lam's Sound Tree

Hong Kong Architecture Centre, Central

10

Jérôme Joy

LocustreamMix

A different edition was performed live at the rooftop of Foo Tak Building, Wanchai

11 – 12

Mike Cooper

The Chao Phraya soundscape, Bangkok

Blue Guitar, Recorded in Rome

* Due to the stereo format of the CD, all recordings are partial representations of the original works and their listening experiences presented in situ and live during Around sound art festival 2009.